

Weszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptalajdonos a
CORVIN

On. Bibliofeca Unversității din Cluj Siblu

DELI HIRLAP

A timiștorontai törvényes bej. sz. 833 (Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

magyarul din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Ölőtetítés este hatonnegyed 8-tól hajnali 5 óráig

A német ellenintézkedések a keleti fronton

mindenekelőtt a Németországba és Közép-Európába való szovjet betörés megakadályozására irányulnak, — hangsúlyozzák illetékes berlini helyen

Kinevezték az új spanyol külügyminisztert

KELETI ARCIVONAL: Az elmúlt héten a Kárpátok előterében az oroszok folytatták a Tatar-hágó elérését célzó áttérési kísérleteket, az ellentámadásba lendült német és magyar csapatok azonban kiindulási állásaikig vetették vissza az oroszokat. Galiciában Szanoknál és Mielecnél vannak kemény harcok, a német ellenállás azonban ott épp olyan kemény, mint feljebb, a Visztula-kanyarban, Baranov vidékén. A lettországi arcivonalon ádáz küzdelem folyik, a helyzet azonban az elmúlt 24 órában nem változott lényegesen. Némi orosz térnyerést csak északról, a Pskovtól dényugatra fekvő térségből jelent Berlin. Német részről nyomatókosan hangsúlyozták, hogy nagyarányú ellenintézkedések vannak folyamatban a keleti fronton. Mindenekelőtt a Németországba és Közép-Európába való orosz betörés megakadályozása a cél.

NYUGATI FRONT: Abból az alkalomból, hogy ma nyolc hete kezdődött meg a támadás a V. 1. fegyverrel Délkelet-Anglia és London ellen, illetékes német helyen közölték, hogy eddig mintegy 11 ezer „repülő bombát” lőttek ki, naponta tehát átlag kétszázat angol terület ellen.

A normandiai és bretagnei inváziós arcivonalon változatlan hevességgel, az eddigi súlypontokon folyik a küzdelem. Különösen heves harcokat jelentenek a Vize városa és St. Mortaine között lévő körzetből, valamint Le Manstól északra.

St. Malo német helyőrsége, az irtóza-tos légi bombatámadások ellenére továbbra is ellenáll. A város nagyrésze lán-gokban áll. Tovább tart az erős amerikai nyomás Brest és Lorient ellen.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZÍNTÉR: A helyzet változatlan.

DÉLKELETEURÓPAI LÉGITER: Zavaró repülések magyar, szerb és horvát terület felett.

OLASZORSZÁG: Churchill brit miniszterelnök — mint a Rador genfi tudósítója jelenti — a szövetséges megszállás alatt álló Dél-Olaszországba érkezett.

SPANYOLORSZÁG: Kinevezték az elhunyt Jordana gróf utódját: Lequerica vichy spanyol nagykövet lett az új spanyol külügyminiszter. Semmi jele a spanyol külpolitika esetleges megváltozásának.

BULGÁRIA: A bolgár kormány utasítására Balabanoff ankarai bolgár követ a bolgár-török viszony változatlan ágaról biztosította a török kormányt.

LENGYELORSZÁG: A moszkvai lengyel és lengyel-orosz tanácskozások befejezése után a lengyel nemzeti felszabadítási bizottság kiküldöttjei visszatértek Lublinba, Mikolajczyk legyel miniszterelnök pedig visszaérkezett Londonba.

Rendkívüli ülészsakra ült össze a bolgár parlament

Belgrád. A Donauzeitung jelenti szófiaiából: A szobranje augusztus 15-én rendkívüli nyári ülészsakra ül össze, hogy az 1944. évi állami költségvetés kiegészítésével foglalkozzék. Ezenkívül a kormány a termelés fokozására vonatkozó javaslatokat is terjeszt a szobranje elé.

Savoff pénzügyminiszter egy nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy a Bagrjanoff-kormány fennállása óta Bulgária bankjegyforgalma nem emelkedett. A léva a nemzetközi tőzsdéken figyelemreméltó szilárdságot mutat.

Balabanoff a bolgár-török viszony változatlan-ságáról biztosítja Ankarát

Bucarest. A román sajtó közép- és délkeleturópai hiranyagában újabb az alábbi magyar, bolgár, cseh, jugoszláv és görög vonatkozású értesülések, közlések olvashatók:

„A magyar kormány átalakítása” cím alatt első oldalon közli a Timpul a Rador budapesti jelentését Imrédy, Japoss és Kunder magyar miniszterek lemondásáról és Bonczos belügyminiszter kinevezéséről, valamint Szász iparügyi miniszter átmeneti új megbízatásáról. „A nemzetközi helyzet” című rovatában ugyanez a román lap rámutat arra, hogy Imrédy helyét még nem töltötték be a kormányban, majd Bonczos Miklósnak, az új magyar belügyminiszternek eddigi pályafutását ismerteti, kiemelve, hogy Bonczos Miklós már 1940-ben, a Teley-kormány idején mint árvízvédelmi kormánybiztos fontos tisztséget töltött be, később a menekültek ügyének rendezését bízták rá, majd belügyi és igazságügyi államtitkár lett s ebben a minőségében érte őt most a belügyminiszterré történt kinevezés.

A Curentul című román lap ismerteti az MTI jelentését, amely szerint a magyar minisztertanács augusztus 9-i, szerdai ülésén a betegsége miatt távollevő Sztójay miniszterelnök helyett a kormány rangban legidősebb tagja elnökölt. A légi riadó miatt a minisztertanács ülése megszakadt, folytatását a következő napra halasztották. Bonczos Miklós belügyminiszter és a kereskedelem- és közlekedésügyi minisztérium ideiglenes vezetésével megbízott Szász Lajos iparügyi miniszter nyomában a riadó befejezése után a légi támadás visszavonta területre indult.

Az események természetéből kifolyólag a bolgár helyzettel is élénken foglalkoznak a román lapok. Az Unversul

című bucaresti lap, genfi értesülésre hivatkozva az alábbi helyzetképet adja: Bagrjanoff bolgár miniszterelnök folytatja belső pacifikáló tevékenységét. Újabb fontos változások voltak a belügyminisztériumban. Jelentős számú rendőrtisztet, köztük a politikai rendőrség főnökét ezredesekkel váltották fel. A közintézmények vezetésében is különböző változások történtek. Híre jár annak is, hogy a bolgár miniszterelnök — ugyancsak a belső megbékélés érdekében — elhatározta valamennyi politikai fogoly szabadonbocsátását. Megkegyelmeznek a partizánoknak, valamint azok rokonnainak is, akiket még a volt kormány tuszokként őrizetbe vettek. Mindezek mellett gazdasági intézkedések egész sorát foganatosítják, főleg a különböző bolgár termények kivitelét csökkentik érezhetően.

A Timpul és a Viața vezető helyen közli, hogy „Bulgária cáfolja a szövetségesekkel való fegyverszüneti tárgyalások hírért” s ugyanezt emeli ki szófiai jelentései címében az Ecolul és Curentul is. Valamennyi nagy román lap közli a bolgár kormány szóvivőjének nyilatko-

Berlin nem tartja valószínűnek a bolgár-török összetűzést

Berlin. (Tp.) Német illetékes helyen csak nagyon óvatosan nyilatkoznak azokra a hírekre vonatkozólag, hogy a török politika Bulgária ellen hathatósabb jelleget ölt. Ezzel kapcsolatban utalás történik arra a tényre, hogy ilyen híreket már hosszabb idő óta terjesztenek, a nélkül hogy az említett „Németesek” helyek ezzel az üggyel kapcsolatban állást foglaltak volna. A Wilhelmstrasse szóvivője egy ilyen irányban tett kérdésre megjegyzi, hogy nincs szándékában az ellenséges hírszolgálatlalt, a hírvásáron ilyen módon megmérkőzni. Mindezek

után azonban a jelek arra vallanak, hogy Törökországnak sem alkalma, sem képessége sincsen arra, hogy támadást intézzon Bulgária ellen. Egyébként ezzel

kapcsolatban arra utalnak, hogy a török sajtó éppen az utóbbi napokban különös barátságának adta tanujelét Bulgáriá iránt.

Churchill Olaszországba érkezett

Róma. (Ep.) Winston Churchill angol miniszterelnök Olaszországba érkezett. látogatásának célja és időtartama ismeretlen.

Újabb Roosevelt—Churchill találkozó áll küszöbön

New York. (Ep.) A New York Herald Tribune jelentése szerint Roosevelt-

man newyorki érsekkel és Myron Taylorral, Roosevelt különmegbízottjával tanácskozott. Ma még kérdés, mikor kerül sor Roosevelt Bómába jövetelére. A legújabb jelentés Roosevelt hollétéről Honoluluból érkezett: július végén három napot a Hawaii-szigeteken töltött az USA elnöke. A Szerk.).

Tudvalévő, hogy a görög menekült kormány és a görögországi ellenállási mozgalom között csaknem oly feszült volt a helyzet, mint hosszú ideig a londoni jugoszláv kormány és Tito tábor között. Néhány nappal ezelőtt ezt írta a Timpul: Igaz volt Churchillnek, amikor legutóbbi alsóházi beszédeben kijelentette, hogy a 8—10 selemleges vagy megszállott állam több gondot okoz neki, mint a harcterek.

A Timpul ezt a megjegyzést a görög kérdéssel kapcsolatban tette, rámutatván arra, hogy eddig csak a jugoszláv problémát sikerült nyugvópontonra juttatni. Most azonban a Curentul érdekes fejleményekről tudósít: Papanandreu, a menekült görög kormány elnöke köszönetet mondott a görögországi hegyek között működő görög nemzeti tanácsnak a kormányának való együttműködésre való hajlandóságáért és felhívta a tanácsot, jelölje ki megbízottjait, akik a számukra fenntartott öt miniszteri tereát betöltik a görög kormányban.

Ugyancsak a Curentul ad hírt a kairói görög és a török kormány között történt sziveshangú táviratváltásról, amelyben „a kölcsönös barátságot” és a „jövőbeli minél szorosabb együttműködést” hangoztatják.

kapcsolatban arra utalnak, hogy a török sajtó éppen az utóbbi napokban különös barátságának adta tanujelét Bulgáriá iránt.

FELHÍVÁS A MOZILÁTOGATÓ KÖZÖNSÉGHEZ.

Noha, rendkívül nehéz időket élünk, a timisoarai ARO-mozi igazgatósága nagy áldozatok árán megszerezte ASSIA NORIS és VITTORIO DE SICA legjobb filmjét,

Az ujságárus

című legújabb és legjobb olasz filmre- meket és bemutatja KEDDTŐL kezdve. A kedvezményes jegyek tekintetével a film árára érvenytelenek.

szövetségeseknek a Csendes-óceán déli részén működő haderőinek főparancsnoka és az USA csendes-óceáni flottájának főparancsnoka között az együttműködés lehetőségét szorossá tegyék. Az Associated Press Washingtoni tudósítója „új és merész hadiselelmények Japán ellen” címmel közli jelentését. Washingtonban az a meggyőződés uralkodik, hogy az elhatározott gyors lecsapás kevésbé kockázatos és költséges, mint a

Német ellenintézkedések a Közép-Európába való orosz betörés megakadályozására

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Iletékes német katonai forrásból közlik a következőket: A keleti arcvonalon most a kölcsönös készülődés jellemzi a helyzetet. Mindkét fél a jövő

hosszu állásháboru. Valószínű, hogy ennek a felismerésnek az alapján „a honolului értekezleten” néhány új drámai lecsapásban állapodtak meg, — fejeződik be a jelentés.

Kinevezték Spanyolország új külügyminiszterét

Madrid (Ep). Spanyolország új külügyminiszterévé José Pelim de Lequerica y Erquiza eddigi vichy spanyol nagykövetet nevezték ki.

Magyar minisztertanács

Belgrád (A Donauzeitung budapesti tudósítója jelenti: A légi riadó miatt félbeszakított minisztertanácsot csütörtökön folytatták. A Magyar Élet Pártjának klubestjén a kormány tagjai is megjelentek. A klubest előtt a pártvezetőség ülést tart, amelyen Teleky Mihály gróf országos pártelnök a tagokat a politikai helyzetről tájékoztatja.

Bonomi lemond?

Róma (ESD). Bonomi miniszterelnök tegnap kijelentette, hogy a visszalépés gondolatával foglalkozik.

harcokra készül. Iletékes német körök úgy vélik, hogy a folyamatban lévő átcsoportosítások után a szovjet hadvezetőség megújítja széleskörű offenzíváját. A német ellenintézkedések mindenképp előtti arra irányulnak, hogy az arcvonalak ellenálló erejét megerősítsék, hogy minden eshetőséggel szembeszállhassanak és megakadályozzák a szovjet betörést Németországba, valamint Közép-Európába. A német ellenállás már eddig is jelentősen megszilárdult a keleti arcvonalon. Kijűnik ez a legújabb német hadijelentésből is, amely szerint a német vonalak átöröszésére irányuló valamennyi szovjet kísérlet meghiúsult, ugyanakkor a német ellenintézkedések feltehetően letételesek és komoly aggodalmat okoznak a szovjet hadvezetőségnek.

Iletékes berlini helyen egyben kijelentik, hogy a szovjet arcvonal mögött egy bolsevistaellenes partizán-szervezet féle működik, nagy zavarokat okozván az oroszok újárpótlási és közlekedési vonalain. Az ellátás megzavarása, az utánpótlás késlekedése jelentősen megnehezíti az oroszok helyzetét — hangsúlyozzák Berlinben — mert ember- és hadianyagban nagy veszteségei vannak a Szovjetnek. A bolsevistaellenes partizánok élénk és szilves működésének méltatásával zárul a DNB berlini jelentése.

A legújabb német hadijelentés

Berlin. (DNB) A német vezér főhadiszállás jelentése augusztus 12-én, szombaton:

Normandiában Onen-főől délkeletre és az Ornetől két oldalt erős helyi támadásokat az ellenség nagy veszteségei mellett visszautasították. A Vire—St. Mortainéól délre lévő szakaszon az ellenség egész napon át folytatta áttörési kísérleteit, a német csapatok nyomban megindult ellentámadásai folytán azonban egyetlen helyen sem jutott lényeges területi nyereséghez. A Havés harcok még folyamatban vannak.

Le Mans-től északra az ellenség erősítésként kapott és arra törekszik, hogy északi irányba való támadással a német fő arcvonal hátába kerüljön. Alençon körül helyes harcok keletkeztek. St. Malo bátor hősiessége az ellenséges támadásokat az ellenségre nézve nagy veszteségek mellett pénteken is mind visszaverte.

Német tengeralttjárók az invazios tengerparton és más tengerészeken elhelyezett 4 szállítóhajót 22.000 tonna tartalommal és két aknászó hajót, Három további hajót és egy rombolót megtorpedóztak, 3 ellenséges repülőgépet lelőtek.

London nagy térsége éjjel-nappal a V. 1. megtört tüze alatt áll.

Olaszországból nem jelentettek lényeges harcok eseményeket.

A keleti harcokban a szovjet csapatok megújult támadásait Szanok-nál és Mielec mellett komoly harcokban éppen úgy szétverték, mint a nagy Visztula-kanyarban Baranovtól nyugatra és Warkától délre.

Szemhatár

Füzfásip

Elhatároztuk, hogy kisétalunk az Oltra, Tulajdonképpen én vettem rá a társaságot, ravaszsgal és erőszakkal erre a határozatra. Vízcsobogást akartam hallgatni, hosszan türemlő hullámok játékát akartam látni a sebese sodró felszínen, hanyatt akartam heverni a gyérfüvű parton s onnét akartam szemlélni, amin a felhők méltóságosan hömpölyögnek át a határtalan égen. Fvtizedek óta élek már egy olyan városban, amelyet nem övez semmi folyóvíz s ezért titokban nem is tartom valódi városnak. Az igazi emberi településnek mindig nagy vizek mellett kellene lennie. A vízben több a költészet és lényegesen több a keresési lehetőség.

Kora gyermekkorom víz mellett telt el s valahányszor a sors folyóval megáldott város, vagy falu közelébe vet, mindig egy kisesz visszataszított gyermekkoromba. És én szívesen engedek a noszogatásnak. Akár most is, öröm és várakozás gyorsítja lépteimet. A jöbbieket messze elhagytam, csak a gyermekéket ugrándozom körülöttem. Szinte örvendek ennek, mert még megláthatnák arcomon a különös nyugtalanságot s magyarázok-nom kellene. Holott voltaképpen semmi sem tudnék nekik megmagyarázni. Talán az Öt valamelyik beszélgetésében is rejtkezik egy titkoszatos vizitindér, egy Loreley és az vonz magához. Ha megkérődik, ezt fogom mondani s én beleegyezően s némi megengedő jóindulattal fognak mosolyogni: ... persze, létező ... s magukban még hozzátesszük: szegény! ...

A felnőttéket jóval megelőzve érik el a partot. Az Öt nemsokkal feljebb két ágra bomlik. Mi az északi ágnál állunk, ez viszi a víz nagyobb részét. A folyó itt nem túlságosan mély és meglehetősen sebes. Tapasztalásból bídom, hogy az embert hajlamosan sodorja és az ér ellen nem lehet beugrani. Fent Csikban nagy esők lehetnek, mert az agyagos áttátszajlan hullámok szélesen hömpölyög-

nek alá a meredek partok között s a legszélső fűzek ágal mélyen beleöngnek a vízbe.

Leülök a parton. Így szeretem a folyókat. Ilyen sárgán, agyagosan, átlátszajlan. Mert így emlékeztetnek a legjobban a Küküllőre. A hegyi patakok túlságosan zajosak, a Sebes Körös túlságosan tiszta, a Duna túlságosan divaglik. De ez a zavaros, zöldesből barnába játszó folyó jólesik a szememnek, vagy méginkább a képzeletemnek.

A túlsó parton tehéncsorda legelészik. A felhészórti állatok meg-megállnak, magyokát harapnak a kövér fűből, aztán ismét lépnek egyet és ismét harapnak. Két gyermekeeské özi

Horváth Imre

Fecske a felhős ég alatt

Tegnap még fent szállt az égen ma lent száll egészen mélyen.

Mert az ég még más volt tegnap — mássá tette ez az egy nap.

Tegnap kék volt. Kéknél kékebb. Ma: szürkenél szürkébbé lett.

S, hogy kölpenyt forgat: a fecske nem pártolja az eget ...

Kutykuruty

Buggyan víz: a bő hinár alatt

beszél a tó két nyugtalan lakója.

Az egyik szól: „ — Végre fölkel a Nap! — A másik szól: „És fölébred a gólya ...”

Magas C

A legszebb hang

a magas C talán.

Hogy cseng, amint

hangod hulláma árad ...!

Milyen csodás!

Ha soká hallanám:

megőrnülék.

Vagy csak megfojtanád.

létre. Sok orosz páncélost széplőttek. Blahisztoktól északnyugatra a szovjet csapatok megújult áttörési kísérletét a német páncélos kötelek meghiúsították. Az egyik betörési helyen a harcok még folyamatban vannak. A let arcvonalon az oroszok tártós, páncélosokkal és csatarepülőktől támogatott támadásait lényegükben visszautasították, a helyi betöréseket pedig elreteszelték. Pskovtól délnyugatra az ellenségnek ellenkezérett harcok után sikerült némi terület nyernie.

A narvái arcvonalon a szovjet csapatok támadásai eredménytelenek maradtak.

Északamerikai bombázók Délnyugat-Németország ellen terrortámadásokat intéztek. Főleg Strassburg, Saarbrücken és Mülhausen városokban keletkeztek károk a lakónegyedekben és a kulturális emlékekben. A strassburgi székesegyházat megromgálták.

Az éjszaka folyamán ellenséges zavaró repülőgépek gyengébb kötelek támadást

intézett a birodalmi főváros ellen. A tómet légvédelem 11 terrorbombázót lelőtt.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság augusztus 11-én tett közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Besszarábiában és a moldvai fronton csak mérsékelt harc tevékenység volt. Az augusztus 9-i és 10-i ellenséges légitámadások alkalmából a román és német légvédelmi erők 29 ellenséges repülőgépet lőtek le, naggyobbrészt négymotoros bombavetőket.

Algírból Olaszországba helyezték át a földközítengeri szövetséges főhadiszállást

București Az Ecoul jelenti: Wilson tábornok, a földközítengeri térségben működő szövetséges erők parancsnoka főhadiszállását Olaszországba helyezte át.

Legújabb

Nikolajczyk visszaérkezett Londonba

Vichy (Rador). A DNB ismerteti az angol rádió jelentését, mely szerint Nikolajczyk, a londoni lengyel menekült kormány miniszterelnöke, Moszkvából jövet visszaérkezett Londonba. Nikolajczyk a reá várakozó újságíróknak nem adott nyilatkozatot.

Table with 3 columns: FIGYENLEM! VESZ, FIGYELEM! ELAD, FIGYELEM! ÉRTÉKEL. Below the table: „BIJUTERIE” Arad, Horia-utca 3., I. emelet, délután 2-5-ig. Bej. szám 11198/933. Távbeszélő: 12-30.

A szikviz új ára. (Bucuresti). A hivatalos lap augusztus 9-i számában megjelent árkormánybiztossági rendelet...

Kedvezményes belépőjegyek az aradi partfürdőbe. (Saj. tud.) Arad város vezetősége a Neptun-partfürdő gyenge látogatottságára való tekintettel elhatározta...

Drágult a hus Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közéletmezési hivatal napárzata értelmében Aradon az alábbi husárak vannak érvényben: a marhahus 200, a borjúhús 300, a sertéshús 300, a juhús 200...

Aradi szabotázsbírói ítéletek. Az aradi törvényszék szabotázsbírósága Vajda Béla szövetár-kereskedőt egyhónapi munkatáborba való utalásra ítélte...

URANIA-mozgó, Arad

Kellemes hűvös terem. Távb. 12-32. Előadás 3, 5, 7 órákor. Bej. sz. 1618-1941

Ma és a következő napokon z-ufolt házak mellett pereg a német filmipar legbatalmasabb látványos filmje.

A PREMIER Pazar rendezésű, felejthetetlen szerelmi film. ZARAH LEANDER életrajzi leggyönyörűbb filmje. A művésznő hat kiváló melódiát énekel benne. Sereplő még Karl Martell és Hörbiger Attila

Légtálmaj tudnivalók

Honnan érhet minket támadás?

Délről és keletről, azaz északkeletről. Nem valószínű, hogy az angliai, vagy akár a franciaországi ellenséges támaszpontokról elindult gépek komoly támadás céljából egészen hozzánk eljussanak...

Délről az olasz félszigeten állomásozó angol-szász bombakövetékek intézik támadásaikat a Duna-medence egész területe ellen. Ezek a gépek a Bari, Brindisi, Foggia, Orbatello stb. támaszpontokról indulnak és a horvát partvidék átrepülése után Horvátország (első sorban Kelet- és Közép-Horvátország) és Szerbia légitereiben igyekeznek felénk.

Északkeletről az orosz repülő és legújabbban a keleti amerikai bombázók támadhatnak minket, helyesebben ezeknek az átrepülési utvonalaiba eshetünk. A támadási lehetőségeket így csoportosíthatjuk: délről az angol-amerikai gépek nappali zavrórepülést végezhetnek, az amerikai gépek nappali bombatámadást és éjszakai zavaró és támadó repüléseket többnyire angol gépek végzik.

Az egész országra vonatkozólag a román rádió-állomások tesznek jelentést. Sokszor van úgy, hogy a mi addig nyugalmat jelentenek, s ugyanakkor a belgrádi katonai adó beépüléséről ad hírt. Hivatalos utalás történt erre azért, hogy az ország lakosságát meggyőztessék, sokan uszarnak azt kérték, hogy a belgrádi jelentéseket is közvetítsék a román adóállomások. Ez nem lehetséges azért, mert a Belgrádtól délnyugatra feltüntet ellenséges repülőkövetékek nemcsak onnan északkeletre vehetnek irányt, hanem észak és északnyugat felé is.

ges azért, mert a Belgrádtól délnyugatra feltüntet ellenséges repülőkövetékek nemcsak onnan északkeletre vehetnek irányt, hanem észak és északnyugat felé is, Magyarország és Németország legíttere fölé. Ebben az esetben, mondja a bucaresti hivatalos közlemény — csak a kánság és Oltenia nyugati részére hasznosíthatók és Belgrádtól rövidebb időn belül jutnak a lakosság tudomására. Az ország többi tájára vonatkozólag elegendők a román rádió-jelentések, amelyeket mindig a kelő időben hallhat az egész ország lakossága.

A belgrádi jelentések minden egész órában, komoly veszély esetén félóránként is hallhatók. Este tíz órákor várjuk meg a Lilj Marlen-ről szóló dal befejezését, a légi helyzet jelentése mindig ez után kövekezik. Az éjféli jelentést már 12 óra előtt öt perccel várjuk, ha nem akarjuk elszalasztani. Az adást német, szerb és román nyelven adják. Ha a jelentés első szavát (Achtung, figyelem) csak egyszer halljuk, nyugodtan csavarhatjuk másfelé gépiünket. Szerbia, Horvátország és Montenegró fölött nincs ellenséges gép. Az „Achtung, Achtung” után jól figyeljünk.

A belgrádi adásokból megtudjuk, hogy van-e veszély dél felől. Ezért, különösen az egynévezett „veszélyesebb” órákban, a belgrádi helyzetjelentéseket érdemes, sőt szíveskedés meghallgatnunk, de értenünk is kell hozzá. (Folytatjuk).

Sport hírek

Chinezul-CAMT-CFR labdarúgó mérkőzés lesz ma, vasárnap délután fél 7 órákor az Electrica-pályán. Ezzel a barátságos mérkőzéssel kezd meg a két csapat komoly előkészületeit az egy hét múlva meginduló kerületi bajnokságokra. A mérkőzés előtt a Chinezul-CAMT ifjúsági csapata a Progresul ifjúsággal játszik.

A Chinezul-CAMT ökölvívói ma Detandtán szerepelnek hírvérő viadal keretében.

A magyar labdarúgó bajnokság megkezdése előtt évek óta, minden augusztusban a Szent István-kupa mérkőzésekkel kezdődik a félhivatalos rajt. Az idén Szent László sporttér lévén, ezeket a bajnoki rajt előtt mérkőzéseket „Szent László Torna 1944”-nek nevezték. Tegnap, a Kolozsvárt 1:0-ra verő Elektromos a Gammával, és a Szolnokkal döntetlenül végzett, de sorolás útján tovább jutott. Nemzeti Vasas az Újpesttel játszott. Ma a Kispeszt-Nagyvárad és a Ferencváros-Csepel mérkőzés van soron.

(*) Orvosi hír. Dr. Rosenberg Zoltán orvos, Arad, Miron Coșgin-tér 7. szám, hazaérkezett.

(*) Dr. Németh Miklós orvos minden szombaton, d. u. 3-6-ig rendel. Vasárnap, reggel 7-8-ig. Arad, Eminescu-u., 17. Távbeszélő 25-37.

(*) Házassági hír. Osztoics Piroška (Semlaclul Mare) és dr. Schmidt János detjai állatorvos augusztus 6-án tartotta esküvőjét Semlaclul Mare-n.

Ügyeletes gyógyszerárak. Augusztus 13-án vasárnap, Arad: Niedermayer (szerb-palota), Nistor (Regele Ferdinand-ut, 12), Timișoara-Temesvár: I: Salvator (Regele Ferdinand-ut), II: Kigyó (Traian-tér 7), III: Cristea (Lahovary-tér), IV: Csillag (Dragalina-tér, 9), V: Corvin (Cloșca-utca, 18) — Augusztus 14-én hétfőn: Arad: Janka (Regele Ferdinand-ut, 25), Butta (Avram Iancu-tér, 12) — Timișoara-Temesvár: I: Götz (Bratianu-tér), II: Keller (3 August-utca), III, és IV: Keller (Carol-ut, 27), V: Corvin.

Apróhirdetések

ELVESZETT a hegyaljai megállónál Bogdan Estera kézitáskája, benne nyugó-íjkönyve, iratai és körülbelül 13 ezer lej. Megtaláló a kézpénzt megtarthatja, ha a kézitáskát az iratokkal a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4 átadja. (2301) * APOLONÓT, szerény igényű, alkalmaznak 2-tagu, korosabb, fennjáró úri családhoz, szeptember 1-re. Egyszerű főzéshez értő, előnyben. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2302) * CIPESZMŰHELY a központban, ipari engedéllyel, géppel és berendezéssel kiadó vagy eladó. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2303) * HÁROMAJTOS, korallszínű szekrény, egyajtós jégszekrény, korszerű heverő (reklam), férfitelikabát eladó. Arad, Saguna-ut, 180. (2304) * ÖTEZER lej jutalom annak, aki a hegyaljai villamosban feltett sárgaszínű kabátomat visszahozza. Arad, Cuza Voda-utca, 59. Csizmárné. (2305) * HATSCHKE-ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút, 17. Távbeszélő 10-95. Bej. szám 293/937. 20.000.000: nagyjövendelmű bérvilla. 18.000.000: aradmegyei 160 holdas földbirtok. 14.000.000: tízennyholthas, hegyaljai szőlőbirtok, kastéllal. 6.500.000: hegyaljai elsőrendű szőlőbirtok épületekkel és felszereléssel. 6.000.000: temesmegyei harmánchoz. 5.000.000: művelt földbirtok, épületekkel. 4.800.000: timisamegyei negyvenvöltholdas. 3.500.000: hegyaljai voltholdas, felszereléssel, szőfokészési berarla Ardealului (volt Sándor-féle)

2.500.000: járás székhelyén negyszobás, szállóskerttel. 8.000.000: firdőhelyen, subálpinfekvésű, nyolyszobás, diszes villa. 2.000.000: Arad határában 5 holdas parcella. 1.800.000: megállónál nyaraló, szőlőskerttel. 1.200.000: Ghioron háromholdas szállóépület, felszereléssel. Telek: Aradon, Paulison 200.000 lejtől. (898) * ZONGORA, kereszthurosladó. Arad, Take Ionescu-utca, 4., 4. ajtó. (2289) * SZÖVÖT, vagy szövönöt sima és „schaf”-os mechanikai szövőszékhez alkalmaznak. Arad, Grigore Alexandrescu-utca, 32. (2290) * ÜZLET-ÁTHÉLYEZÉS. Kötött- és rövidáru-üzletemet Arad, Regele Ferdinand-körút, 43. szám alól, ideiglenesen Regele Ferdinand-körút, 39. szám alá, a Cheresan-féle szabószálggal egy helyiségbe helyeztem át. Kunst A. (2291) * PÓTVIZSGAKRA és szünidei dolgozatokra készít érettségizet leány. Arad, Stroescu-utca, 15. (2292) * TIMISOARARA utazom, megbízásokat válllok. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca 4. (2293) * KIS SZÖLŐ kolnástul Sirian, villamos megállónál eladó. Ugyanott egy jóállapotú fekete pianó eladó. Cim szívességből az Universala könyvkereskedésben. (2294) * KEVESEET használt, jóállapotú és minőségű telikabátot, 11 éves fiu részére valót, vennék. Cimeket a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2295) * VASTARTALYOK, 500 literesek, eladók Zwaack likőrgyár, Arad, Mircea Stancescu-utca, 1. (2296) * KISZOLGÁLÓLEÁNYT, lehetőleg papírszakmából valót, állandóan alkalmaz a Li-

Arad, Regina Maria-körút, 10. (2297) * BEJÁRÓNÓT azonnal alkalmazok ghioreci szőlőbe. Megbeszélés 2 és 3 között. Aradon, Reg. Elisabeta-körút, 41. (2298) * ELVESZETT augusztus 8-án, egy felpár férfi-félcipő az Eminescu-utcától a Nicu Strajerel-utcaig. Megtalálója jutalomért adja át Aradon a Costel-féle női fodrászatban, Eminescu-utca, 30. (2300) * KÉTAJTÓS jégszekrény, mély, üvegezett állvány, iróasztal eladó. Arad, Mejanu-utca, 12. sz. Krausz. (2300) * MINDENES szakácsnőt azonnal alkalmaznak Bradon, vendéglőben, állomáshoz főzel, Gari-utca. (897) * AKKORDEON Hohner 120 basszus alig használt eladó. Arad, Capitan Ignat-utca 64/b. GYERMEKKOCSI, rednyós, sportkosci, gyermek-gépkocsi és gyermekágy eladó. Timișoara, II., Matasarilor-u., 36. (4145) * FŐZNI TUDÓ mindenest vagy bejárónőt felfogadok. Timișoara, III., Tudor Vladimirescu-sor, 12., földszint, 3. ajtó. (4219) * KÉT- vagy háromszobás, korszerű lakást keresek. Ajánlatokat „Jó lakó” jelígre kérek a timișoarai kiadóba. (4190) * HASZNALT fa-áru, léce, cserép eladó a Transilvania telepen, Arad, Sciu-ut, 10. (894) * HÁZVEZETŐNŐT, római katolikus vallású, többéves bizonyítvánnyal, vagy jó ajánlással, augusztus 1-re keresek. Németül beszélő előnyben. Jelentkezzék a Déli Hírlap kiadóhivatalában. (5540) * ELTŰNT egy világosszürke, drótszerű him „Schnautzer”. Megtalálóját kérem, hogy jutalom ellenében, Timișoara, IV., T. Vladimirescu-sor, 14., szám alatt, vagy

11-39. számú távbeszélőn értesítesen (4227) * FEJLELŐ-NŐKÉ „Invincible” harisnyagéphez, jó fizetéssel felfogad az „Eta” kötő-üzem, Timișoara, II., Proa Traia-u., 11. Bej. sz. 2475/943. (4194) * VOLT KERESKEDELMŰ tanár elmenne vidékre középiskolás diák oktatására, felvételre, vagy pótvizsgára, csakis ellátással. Timișoara, IV., Fröbl-u., 9. Steier. (5563) * KÉT-SZOBÁS állandó lakást keresek a József- vagy az Erzsébetváros központjában, két személyből álló család részére. Cim a timișoarai kiadóban. (4727) * FIATAL, GYERMEKSZERETŐ mindenest keresek. Timișoara, I., Olimp-u., 13. 2. ajtó (5566) * GYERMEKKOCSI, két pár, magasszáru, 2-3 évesnek való, eladó. Cim a kiadóhivatalban. (5559) * MEGBIZHATÓ, HÁROM nyelvet beszélő, a kiszolgálást vállaló, iróai munkáiban is jártas, kat. tisztviselőnél felvételt keres előkelő belvárosi tizlet. Személyes jelentkezéskor írásbeli ajánlatot kérünk a kiadóhivatalba (5567) * KÜLTELKI NYARALÓBA keresek ÖNÁLLÓAN FŐZŐ MINDENEST, csakis komoly elem jelentkezzék. Winkle, Timișoara, I., P. Chinezul-u., 6. (4733) * KERESSEK feltétel nélkül megbizható, munkabíró, jobb nőt, két hölgy háztartásának vezetésére Timișoara, II., Aurel Cosma-u., 2. 4. ajtó. (4216) * FÜSZER- és CEMENT-üzemében teljesen jártas, háztartáshoz, betegápoláshoz és gyermekneveléshez értő, három nyelvet beszélő, iskolázott nő elhelyezkedést keres. Rebbelz Mihályné, Timișoara, III., Enes-u., 88. (4183)

CAPITOL-mozgó, Arad. Távb. 3-22. Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma utoljára: TOSCA, Puccini nagy operája. Holnap, BRIGITTE HORNEY Az elsodort élet

FORUM-mozgó, Arad. Távb. 20-11. Előadás 3, 5, 7 és 9-ór DUMAS SÁNDOR világhíru regényeinek filmváltozata Gróf MONTE CRISTO Pierre Richard Wilm, Ermette Zaccani és Michelle Alfa

ROYAL-mozgó, Arad. Távb. 19-33. Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma utoljára: A 13-as SZOBA TITKA. Holnaptól TINO ROSSI legszebb filmje Csak nekem dalolj!

ARO-mozgó, Arad. Távb. 24-45. Előadás 3, 5, 7-ór Ma rendkívüli vigjáték, DANIELLE DARRIEUX legsikerültebb alakítása: Alkalmi szerető

Nyomatott: Societatea Națională de Editură și Arte Grafice „Dacia Traiană” Timișoara I, Bulv. Regele. Nr. 52/1488/943 la Reg. Of. C. Timișoara Tiparita la 12 August 1944